



VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO NÁKUP SKUPINOU DEUTSCHE TELEKOM
GROUP

ČÁST B: SPECIFICKÉ PODMÍNKY PRO ČESKOU REPUBLIKU

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR PURCHASING BY THE DEUTSCHE TELEKOM
GROUP

PART B: SPECIFIC TERMS FOR THE CZECH REPUBLIC

1. Platební podmínky a faktury

- (1) Datum, kdy Objednavatel uskuteční příkaz k úhradě je rozhodným datem pro určení shody s dobou splatnosti.
- (2) Dodavatel zabezpečí, aby každá faktura obsahovala kromě zákonem stanovených náležitostí i číslo objednávky vystavené Objednavatelem a přílohy i) dodací list s potvrzením převzetí zboží Objednavatelem nebo ii) protokol o převzetí vystavený Objednavatelem.

2. Odstoupení nebo ukončení pro podstatné důvody

- (1) Smluvní strany souhlasí, že přijmou všechna opatření k předcházení jakéhokoli obchodně poškozujícího jednání, jakým je i korupce. Každá smluvní strana může ukončit smlouvu odstoupením, pokud se jakékoliv takové jednání druhé strany stane zjevným. Dodavatel se zavazuje poučit své subdodavatele, aby se vyhýbali jakémukoli korupčnímu jednání. Každá smluvní strana bude bez odkladu písemně informovat druhou smluvní stranu, pokud se dozví o projevech poukazujících na jakékoliv obchodně poškozující jednání, jakým je i korupce. Smluvní strany budou diskutovat o každé takové konkrétní záležitosti, aby přešly všemu, co může

1. Terms of payment and Invoices

- (1) The date on which the Customer places the remittance order shall be the decisive date for determining compliance with the payment period.
- (2) Contractor shall ensure that every invoice is provided with the respective Order number, the following attachments i) delivery note confirmed by Customer or ii) acceptance protocol created by Customer and legally required appropriateness.

2. Rescission or termination for good cause

- (1) The parties agree to take all measures which are necessary to prevent any commercially damaging acts such as corruption. Each party may terminate agreement by repudiation if any such an act of the other party becomes evident. The Contractor is obliged to instruct its subcontractors about avoiding any corrupt behavior. Each party shall immediately inform the other party in writing as soon as it becomes aware of indications suggesting any commercially damaging act such as corrupt behavior. The parties shall discuss each particular issue mostly to avoid anything that might harm their image or endanger fulfillment of particular contract.



poškodit jejich pověst nebo ohrozit plnění příslušné smlouvy.

- (2) Každá ze stran může odstoupit nebo vypovědět smlouvu bez dodržení výpovědní lhůty, pokud bylo započaté insolvenční řízení na majetek druhé smluvní strany, a nebo pokud soud zastaví předmětné konání pro nedostatek majetku dlužníka, který nebude stačit ani na úhradu nákladů jednání nebo pokud druhá strana pozastavila platby nikoli dočasně, ukončila svoje podnikatelské aktivity, a nebo jejich části důležité pro plnění smlouvy nebo pokud nastane podobná událost přípustná podle práva platného v sídle postihnuté strany.

3. Odpovědnost za škodu

- (1) V případě Dodavatelovy odpovědnosti za škodu, se Dodavatel zavazuje uspokojit nároky třetích osob na náhradu škody uplatněných vůči Objednavateli.
- (2) Mimo výše uvedené má Objednavatel právo na náhradu všech nákladů a výdajů, které vznikly v souvislosti s odpovědností za škodu.
- (3) Objednavatel je povinen bezodkladně informovat Dodavatele o uplatnění nároku vyplývajícího z odpovědnosti za škodu a neuskutečňovat žádné platby ani neuznat žádné nároky bez konzultace s Dodavatelem.
- (4) Ostatní zákonné nároky zůstávají nedotčeny.

- (2) Either party may rescind or terminate the agreement without complying with the notice period if with respect to the other party's assets insolvency proceedings are instituted or if the institution of such proceedings has been rejected due to a lack of insolvency assets to cover the costs of the proceedings or if the other party has suspended payments on a not merely temporary basis, ceased its business operations or the part thereof relevant for the performance, or if a similar event under the laws applicable at the registered office of the affected party occurs.

3. Damage liability

- (1) Insofar as the Contractor is accountable for damage on the basis of damage liability, the Contractor undertakes to indemnify the Customer against claims for damages by third parties upon first request.
- (2) In addition the Customer is entitled to reimbursement of all its costs and expenses, incurred in connection with liability for damage.
- (3) The Customer shall immediately inform the Contractor of the assertion of claims based on damage liability and not make any payments or recognise any claims without consultation with the Contractor.
- (4) Other statutory claims shall remain unaffected hereby.

4. Odpovědnost za vadu a záruka jakosti

(1) Dodavatel odpovídá za vadu, kterou má zboží v okamžiku kdy přechází nebezpečí škody na zboží na Objednavatele, i když se vada stane zjevnou až po tomto čase. Povinnosti Dodavatele vyplývající ze záruky za jakost zboží nejsou tímto dotčeny. Zárukou za jakost zboží přebírá Dodavatel písemně závazek, že dodané zboží bude po určitou dobu způsobilé k použití na dohodnutý, jinak obvyklý účel, a nebo že si zachová dohodnuté, jinak obvyklé vlastnosti. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou nemohl Objednavatel řádně užívat zboží nebo služby.

5. Kybernetická bezpečnost

- (1) Na základě bezpečnostní politiky Objednatele budou příslušní Dodavatelé, kteří Objednateli poskytují služby související s instalací, správou, provozem nebo údržbou technických prostředků, nebo mají přístup k síti a informačním systémům Objednatele, v rozsahu a specifikaci založené na hodnocení rizik Objednatelem podléhat následujícím požadavkům:
- a) požadavky na kybernetickou bezpečnost pro dodavatele nebo poskytovatele služeb, včetně požadavků týkajících se bezpečnosti při získávání ICT služeb nebo ICT produktů;
 - b) požadavky na povědomí, dovednosti a školení, a pokud je to vhodné, certifikace, které se vyžadují od zaměstnanců dodavatelů nebo

4. Liability for defects and guarantee of quality

(1) The Contractor shall be liable for defects of products in the moment the risk of damage transfers to the Customer even when such a defect becomes apparent only afterwards. The obligations of the Contractor ensuing from guaranteeing the quality of the goods shall not hereby be affected. By providing a guarantee on the quality of products in writing, the Contractor assumes the obligation that the delivered products are fit for use in accordance with the contracted, or usual purpose, and that the products shall maintain the contracted or usual properties for a certain period of time. The period of liability is extended by the time the products or services cannot be used correctly.

5. Cybersecurity

- (1) Based on the Customer's security policy, the relevant Suppliers, which supply the Customer with services related to installation, management, operation or maintenance of technical assets, or have access to Customer's network and information systems, shall, in a scope and specification based on Customer's risk assessment, be subject to following requirements:
- a) cybersecurity requirements for the suppliers or service providers, including requirements as regards the security in acquisition of ICT services or ICT products;
 - b) requirements regarding awareness, skills and training, and where appropriate certifications, required from



- poskytovatelů služeb;
- c) požadavky týkající se ověřování minulosti zaměstnanců dodavatelů a poskytovatelů služeb;
 - d) povinnost dodavatelů a poskytovatelů služeb bez zbytečného zdržení informovat příslušné subjekty o incidentech, které představují riziko pro bezpečnost sítě a informačních systémů těchto subjektů;
 - e) právo auditovat nebo přijímat auditní zprávy;
 - f) povinnost dodavatelů a poskytovatelů služeb řešit zranitelnosti, které představují riziko pro bezpečnost sítě a informačních systémů příslušných subjektů;
 - g) požadavky týkající se subdodávek a tam, kde příslušné subjekty subdodávky povolují, požadavky na kybernetickou bezpečnost pro subdodavatele v souladu s požadavky na kybernetickou bezpečnost uvedenými v bodě (a);
 - h) povinnosti dodavatelů a poskytovatelů služeb při ukončení smlouvy, jako je vyhledání a likvidace informací získaných dodavatelem a poskytovatelem služeb při výkonu jejich úkolů.
- (2) Dodavatelé podle předchozího bodu (1) musí zajistit, aby smlouvy se svými vlastními dodavateli a poskytovateli služeb specifikovaly, kde je to vhodné prostřednictvím dohod o úrovni služeb, v odpovídajícím rozsahu opatření uvedená v písmenech a)-h) v předchozím bodě (1).
- (3) Pro informační povinnost Dodavatele dle bodu (1) písm. d) je Dodavatel povinen
- the suppliers' or service providers' employees;
- c) requirements regarding the verification of the background of the suppliers' and service providers' employees;
 - d) an obligation on suppliers and service providers to notify, without undue delay, the relevant entities of incidents that present a risk to the security of the network and information systems of those entities;
 - e) the right to audit or right to receive audit reports;
 - f) an obligation on suppliers and service providers to handle vulnerabilities that present a risk to the security of the network and information systems of the relevant entities;
 - g) requirements regarding subcontracting and, where the relevant entities allow subcontracting, cybersecurity requirements for subcontractors in accordance with the cybersecurity requirements referred to in point (a);
 - h) obligations on the suppliers and service providers at the termination of the contract, such as retrieval and disposal of the information obtained by the suppliers and service providers in the exercise of their tasks.
- (2) Suppliers according to previous point (1) shall ensure that contracts with their own suppliers and service providers specify, where appropriate through service level agreements, in appropriate scope the measures stated in letters a)-h) in previous point (1).



dodržovat postupu stanovené v Manuálu pro řešení incidentů pro dodavatele dostupném na <https://dtse.cz/terms-and-documents>

6. Sankční ujednání

- (1) Ocitne-li se některá ze stran v prodlení s úhradou kterékoliv platby, je druhá strana oprávněna požadovat úrok z prodlení ve výši dle platných právních předpisů.
- (2) Ocitne-li se Dodavatel v prodlení se splněním termínu řádného dodání požadovaného plnění Objednavateli anebo odstranění vad Požadovaného plnění, je Objednavatel oprávněn požadovat po Dodavateli uhrazení smluvní pokuty ve výši 0,2% z ceny požadovaného plnění za každý i započatý den prodlení a Dodavatel je povinen takovou smluvní pokutu Objednavateli uhradit.
- (3) V případě porušení kterékoliv povinnosti zachovávat mlčenlivost a důvěrnost informací (včetně účelovosti jejich použití) je smluvní strana, která tuto povinnost neporušila, oprávněna požadovat po smluvní straně, jež tuto povinnost porušila, smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč (slovy jednotitisíc korun českých) za každý případ porušení povinnosti.
- (4) Jakákoliv sjednaná smluvní pokuta je splatná do patnácti dnů ode dne doručení oprávněně vystaveného vyúčtování smluvní pokuty druhé straně.

- (3) For the Supplier's information obligation pursuant to point (1) letter d) the Supplier is obliged to follow the procedure set out in the Incident Handling Manual for Suppliers available on <https://dtse.cz/terms-and-documents>.

6. Sanction arrangements

- (1) If any of the parties is in default on payment of any payment, the other party shall be entitled to claim default interest in accordance with the applicable legal regulations
- (2) If the Contractor is in delay with the due date of the due delivery of the Required Performance to the Customer or the removal of defects in the required performance, the Customer shall be entitled to require the Contractor to pay a contractual penalty in the amount of 0.2% of the price of the required performance for each day of delay and the Contractor is obliged to pay such contractual penalty to the Customer.
- (3) In case of breach of any obligation to maintain confidentiality and confidentiality of information (including the purpose of its use), the non-breaching party is entitled to demand from the breaching party a contractual penalty in the amount of 100.000,- CZK (in words hundred thousand Czech crowns) for each case of breach of duty.
- (4) Any agreed contractual penalty shall be payable within fifteen days from the date of delivery of the legally issued contractual penalty statement to the other party.
- (5) The Contracting Parties hereby expressly



(5) Smluvní strany tímto v souladu s ustanovením § 1 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) výslovně sjednávají, že se na tuto smlouvu neaplikuje ustanovení § 2050 občanského zákoníku a náhrada případné škody není sjednáním ani zaplacením smluvní pokuty dle této smlouvy dotčena.

(6) V případě, kdy bude smluvní pokuta snížena soudem, zůstává zachováno právo na náhradu škody ve výši, v jaké škoda převyšuje částku určenou soudem jako přiměřenou, a to bez jakéhokoliv dalšího omezení.

(7) Pokud jakýkoliv právní předpis stanoví pokutu (penále) pro porušení smluvní povinností (kdykoliv během trvání této smlouvy), pak nebude takovým nárokem nijak dotčeno právo na náhradu škody ve výši, v jaké převyšuje penále stanovené zákonem.

7. Závěrečné ustanovení

(1) Na řešení sporů mezi smluvními stranami jsou příslušné soudy České republiky.

(2) Práva a povinnosti stran neupravené těmito všeobecnými obchodními podmínkami a smlouvou se řídí právními předpisy České republiky s vyloučením Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.

(3) Tyto podmínky jsou vyhotoveny ve více jazykových verzích, přičemž závaznou je verze v českém jazyce.

agree, in accordance with the provisions of Article 1 Section 2 of Act No. 89/2012 Coll., The Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the “Civil Code”), that the provisions of Article 2050 of the Civil Code shall not apply to this Agreement and compensation for any damage is not affected by the negotiation or payment of the contractual penalty under this contract.

(6) In case, that the contractual penalty is reduced by the court, the right to damage shall remain in the amount in which the damage exceeds the amount determined by the court as reasonable, without any further limitation.

(7) If any law regulation set a penalty for breach of contractual obligations (at any time during the term of this contract), then such claim shall in no way affect the right to damages in excess of the penalty stipulated by law.

7. Final provisions

(1) All disputes arising between contractual parties shall be solved at the competent courts of the Czech republic.

(2) The parties' rights and obligations which are not covered by this general terms and conditions or by agreement, shall be governed by the legal acts of the Czech republic with the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

(3) These conditions are drawn up in several language versions, the Czech version being binding.